



MARKTGEMEINDE  
EURATSFELD  
3324 Euratsfeld, Marktplatz 1  
Telefon 07474 240  
Telefax 07474 240-75  
E-Mail gemeinde@euratsfeld.gv.at

## **VERHANDLUNGSSCHRIFT**

### **über die**

## **Sitzung des Gemeinderates**

### **am 03. November 2015, im Sitzungssaal der Gemeinde.**

Beginn: 20.00 Uhr

Ende: 23.00 Uhr

Die Einladung erfolgte am 29. Oktober 2015 nachweislich.

Anwesend waren:

- |     |                                  |     |                         |
|-----|----------------------------------|-----|-------------------------|
| 1.  | Bgm. Johann WEINGARTNER          |     |                         |
| 2.  | Vzbgm. Johann ENGELBRECHTSMÜLLER |     |                         |
| 3.  | GGR Andrea STADLBAUER            | 4.  | GGR Andreas HAAG        |
| 5.  | GGR Maria WINKLER                | 6.  | GGR Ernst STIX          |
| 7.  | GGR Regina ZAHLER (ab 20.07 Uhr) | 8.  | GR Franz RAAB           |
| 9.  | GR Christian DEINHOFER           | 10. | GR Andreas MOCK         |
| 11. | GR Christoph PRUCKNER            | 12. | GR Elisabeth PÖCHHACKER |
| 13. | GR Andreas KLOIMWIEDER           | 14. | GR Franz LERCHBAUM      |
| 15. | GR Ulrike PERNDL                 | 16. | GR Dr. Elisabeth MOCK   |
| 17. | GR Johann PILS (ab 20.35 Uhr)    | 18. | GR Martin GABLER        |
| 19. | GR Johannes GUGER                | 20. | GR Raimund SALZMANN     |
| 21. | GR Ewald ROTTENSCHLAGER          |     |                         |

Entschuldigt abwesend: ---

Weiters anwesend waren: Amtsleiter Leopold Koblinger, Kassenverwalterin Jasmin Deinhofer

Vorsitzender: Bürgermeister Johann WEINGARTNER

Die Sitzung war öffentlich und beschlussfähig.

Schriftführerin: VB Rosemarie DEMEL

## **Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des letzten Protokolls
3. Erstellung einer generellen Planung für ein Lichtwellenleiter-Leerrohrnetz für Euratsfeld
4. Bericht über Gemeindegeldprüfung
5. Fremdwährungskredite – Strategie für Konvertierung
6. Darlehensaufnahmen
  - 6.1. Abwasserbeseitigungsanlage BA 14
  - 6.2. Wasserversorgungsanlage BA 11
7. Wasserversorgungsanlage – Auftragsvergabe Drucksteigerungsanlage Seibetsberg
8. Straßenbauprogramm 2016
9. Straßenbeleuchtung – Bauprogramm 2016

10. Öffentliches Gut Kalkstechen, Vermessungsurkunde GZ 4930/15 von Zivilgeometer Dipl.-Ing. Dr. Ferdinand Schlögelhofer, vom 31.07.2015: Übernahme in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld
11. Öffentliches Gut Rad- und Gehweg Haslau – Übernahme in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld:
  - 11.1. Vermessungsurkunde GZ 4690/14 von Zivilgeometer Dipl.-Ing. Dr. Ferdinand Schlögelhofer vom 21.10.2014, KG Euratsfeld
  - 11.2. Vermessungsurkunde GZ 4690A/14 von Zivilgeometer Dipl.-Ing. Dr. Ferdinand Schlögelhofer vom 21.10.2014, KG Schönbichl
12. „Willkommen Mensch in Euratsfeld“ – Antrag auf einmalige Unterstützung
13. Kleinstkinderbetreuungseinrichtung – Gemeindeförderung
14. Übernahme Winterdienst auf öffentlichen Gehsteigen
15. Berichte

**Nichtöffentlicher Teil der Gemeinderatssitzung:**

16. Ankauf von Grundstücken
17. Werkverträge für ärztliche Tätigkeiten
18. Personalangelegenheiten

**1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Bürgermeister Johann Weingartner eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Änderung der Tagesordnung:

Unter Hinweis auf § 46 Abs. 2 NÖ Gemeindeordnung setzt der Bürgermeister Tagesordnungspunkt

**13. Kleinstkinderbetreuungseinrichtung - Gemeindeförderung**

von der Tagesordnung ab.

Begründung: Die Fördervoraussetzungen des Landes NÖ haben sich 2015 wesentlich geändert.

**2. Genehmigung des letzten Protokolls**

Nach Befragung der Protokollführerin stellt der Bürgermeister fest, dass gegen die Verhandlungsschrift über die Sitzung des Gemeinderates am 8. September 2015 keine Einwände erhoben wurden, das Protokoll gilt daher als genehmigt.

**3. Erstellung einer generellen Planung für ein Lichtwellenleiter-Leerrohrnetz für Euratsfeld**

Ab diesem Tagesordnungspunkt nehmen auch GGR Regina Zahler und GR Johann Pils an der Sitzung teil.

DI Voglauer von der IKW Amstetten, der bei diesem Tagesordnungspunkt anwesend ist, informiert über die Breitbandinitiative des Landes Niederösterreich, mit der erreicht werden soll, dass bis zum Jahr 2030 jede Liegenschaft im Bundesland einen Glasfaseranschluss erhalten soll. Grundvoraussetzung für diesen Ausbau ist eine regionale Grobplanung und später das Mitverlegen einer Leerverrohrung bei allen Tiefbauprojekten.

Eine Kostenschätzung vom 16. Februar 2015 der Firma IKW in Höhe von € 11.704,20 inkl. Mwst. für die Planung wurde bereits in der Gemeinderatssitzung im März 2015 präsentiert.

Der Gemeinderat beauftragt heute einstimmig die Firma IKW aus Amstetten mit der Erstellung einer generellen Planung eines Lichtwellenleiter-Leerrohrnetzes für das gesamte Gemeindegebiet von Euratsfeld laut oben angeführtem Anbot.

Für das Material, das für eine Mitverlegung einer Lichtwellenleiter-Leerverrohrung im Bereich der neu aufzuschließenden Grundstücke westlich der Mühlausiedlung benötigt wird, hat die Firma IKW ein Anbot von der Firma NT & IT GmbH aus Traun eingeholt. Der Anbotspreis beträgt € 6.256,24 inkl. Mehrwertsteuer.

Auf Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat mit 20 Stimmen, eine Lichtwellenleiter-Leerverrohrung in diesem Bereich mit verlegen zu lassen und beauftragt mit der Lieferung des Materials die Firma NT & IT GmbH aus Traun laut oben angeführtem Anbot.

GR Dr. Elisabeth Mock stimmt dagegen.

#### **4. Bericht über Gemeindegeldprüfung**

Der Obmann des Prüfungsausschusses GR Andreas Kloimwieder berichtet über die angemeldete Kassaprüfung am 16. September 2015. Die Gemeindegeldkasse und die Belege wurden überprüft und die ordnungsgemäße Kassen- und Buchführung festgestellt. Bei der heutigen Gemeinderatssitzung soll auf Antrag des Prüfungsausschusses eine Strategie über eine Konvertierung der Fremdwährungskredite beschlossen werden.

#### **5. Fremdwährungskredite – Strategie für Konvertierung**

Am 12. Oktober 2015 hat am Gemeindeamt eine Besprechung zum Thema Konvertierung der Fremdwährungskredite stattgefunden. Dr. Koch als Vertreter der Hypobank und Stefan Zeilinger als Vertreter der Raiffeisenbank sowie der Bürgermeister, der Amtsleiter, VB Jasmin Deinhofer, GR Martin Gabler und GR Andreas Kloimwieder waren bei diesem Gespräch anwesend. Auf Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat einstimmig folgende weitere Vorgangsweise:

- Da sich der Wechselkurs sehr rasch ändern kann, wird ein Gremium gebildet, das kurzfristig über eine Konvertierung der Schweizer-Franken-Kredite in Euro-Kredite entscheiden kann, wenn ein bestimmter Wert beim Wechselkurs erreicht wird. Der Wechselkurs wird vom Amtsleiter ständig beobachtet.
- Dem Gremium gehören an: Jeweils der Fraktionsvorsitzende einer jeden im Gemeinderat vertretenen Partei, der Bürgermeister und der Amtsleiter, wobei letzterer kein Stimmrecht hat.
- Wenn der Wechselkurs Euro zu Schweizer Franken 1 zu 1,25 beträgt, soll dieses Gremium zusammen treffen und eine Konvertierung überlegen oder die weitere Vorgangsweise festlegen.
- Wenn dieses Gremium einen Beschluss fasst, muss dieser einstimmig sein. Andernfalls muss ein Beschluss des Gemeinderates eingeholt werden.

#### **6. Darlehensaufnahmen**

##### **6.1. Abwasserbeseitigungsanlage BA 14**

Für die Errichtung des Bauabschnittes 14 der Abwasserbeseitigungsanlage ist die Aufnahme eines Darlehens in der Höhe von € 419.000.- vorgesehen. Martin Gabler präsentiert das Ergebnis einer Ausschreibung für ein tilgendes Darlehen mit einer Laufzeit von 25 Jahren.

Auf Antrag des Vorsitzenden beschließt der Gemeinderat einstimmig, das Darlehen mit variablem Zinssatz bei der Raiba Amstetten laut umseitig angeführten Bedingungen aufzunehmen.

GGR Johann Engelbrechtsmüller, GGR Regina Zahler und GR Ulrike Perndl nehmen wegen Befangenheit gem. § 50 NÖ Gemeindeordnung an dieser Abstimmung nicht teil.

### Konditionenvergleich

#### Abwasserbeseitigung BA 14

#### €419.000,- ; LZ 25 Jahre

Raiba Amstetten	Hypo NOE	Sparkasse Amstetten	Kommunalkredit	PSK BAWAG
Variabel Marge 0,72% + 6 Monats Euribor Derzeit: 0,726%	Variabel Marge 0,97% + 6 Monats Euribor Derzeit: 0,976%	Variabel Marge 0,72% + 6 Monats Euribor Derzeit: 0,73%	k. Angebot	k. Angebot
€ 458.681,97		€ 458.898,94		
Fix 5 Jahre: -	Fix 5 Jahre: 1,194%	Fix 5 Jahre: -		
Fix 10 Jahre: 1,75%	Fix 10 Jahre: 1,798%	Fix 10 Jahre: 1,74%		
€ 498.849,84		€ 517.745,67		

## 6.2. Wasserversorgungsanlage BA 11

Für die Errichtung des Bauabschnittes 11 der Wasserversorgungsanlage ist die Aufnahme eines Darlehens in der Höhe von € 88.000.- vorgesehen. Martin Gabler präsentiert das Ergebnis einer Ausschreibung für ein tilgendes Darlehen mit einer Laufzeit von 10 Jahren.

Auf Antrag des Vorsitzenden beschließt der Gemeinderat einstimmig, das Darlehen mit variablem Zinssatz bei der Sparkasse Amstetten laut unten angeführten Bedingungen aufzunehmen.

GGR Johann Engelbrechtsmüller, GGR Regina Zahler und GR Ulrike Perndl nehmen wegen Befangenheit gem. § 50 NÖ Gemeindeordnung an dieser Abstimmung nicht teil.

### Konditionenvergleich

#### Wasserversorgung BA 11

#### €88.000,- ; LZ 10 Jahre

Raiba Amstetten	Hypo NOE	Sparkasse Amstetten	Kommunalkredit	PSK BAWAG
Variabel Marge 0,8% + 6 Monats Euribor Derzeit: 0,72%	Variabel Marge 0,97% + 6 Monats Euribor Derzeit: 0,976%	Variabel Marge 0,679% + 6 Monats Euribor Derzeit: 0,69%	k. Angebot	k. Angebot
Fix 5 Jahre: -	Fix 5 Jahre: 1,194%	Fix 5 Jahre: -		
Fix 10 Jahre: 1,75%	Fix 10 Jahre: 1,798%	Fix 10 Jahre: 1,44%		
		€ 94.555,73		

## **7. Wasserversorgungsanlage – Auftragsvergabe Drucksteigerungsanlage Seibetsberg**

Die mit der öffentlichen Wasserleitung versorgten Objekte Seibetsberg 1 und Pöletshof 1 haben laufend Probleme mit dem Druck in der Ortswasserleitung. Infolge der Errichtung eines Legehennenstalles in Seibetsberg muss für diese Objekte nun endgültig eine Drucksteigerungsanlage eingebaut werden. Es lagen bei der Gemeindevorstandssitzung am 22.10.2015 zwei Angebote vor, jenes der Firma Winkler wurde aber auf Grund eines Fehlers bei der Erstellung nach Beschlussfassung wieder zurückgezogen.

Der Gemeinderat beschließt daher heute auf Antrag des Bürgermeisters einstimmig, die Firma PP Engineering mit der Lieferung und Montage der Drucksteigerungsanlage Seibetsberg zum Nettoanbotspreis von € 14.487,50 zu beauftragen.

## **8. Straßenbauprogramm 2016**

Für 2016 sind folgende Straßenbauvorhaben geplant:

- Asphaltierung Bernsteinstraße
- Asphaltierung eines Teilstückes Sonnenhang
- Asphaltierung eines Teilstückes Korbinianweg
- Asphaltierung Mühlauberg
- Grundbau der neu aufzuschließenden Grundstücke westlich der Mühlausiedlung und am Sonnenhang

Die endgültige Entscheidung, ob und wann welche Vorhaben durchgeführt werden können, fällt je nach Verfügbarkeit der finanziellen Mittel.

Der Gemeinderat beschließt dieses Straßenbauprogramm auf Antrag des Bürgermeisters einstimmig.

## **9. Straßenbeleuchtung – Bauprogramm 2016**

2016 sollen in der Waldstraße 6 neue Straßenlaternen (LED-Pilzleuchten) montiert werden. Es liegt dafür ein Angebot der Firma EAS vor mit einem Anbotspreis von € 7.987,68 inkl. Mehrwertsteuer.

Auf Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat einstimmig den Ankauf und die Montage der 6 neuen Straßenlaternen laut oben angeführtem Angebot vom 02.11.2015 bei der Firma EAS aus Euratsfeld.

2016 wird auch auf Beschluss des Gemeindevorstandes von der Firma EAS die Verkabelung für die Straßenbeleuchtung im neu aufzuschließenden Siedlungsgebiet westlich der Mühlausiedlung zum Preis von ca. € 7.400,00 durchgeführt werden.

## **10. Öffentliches Gut Kalkstechen, Vermessungsurkunde GZ 4930/15 von Zivilgeometer Dipl.-Ing. Dr. Ferdinand Schlögelhofer, vom 31.07.2015: Übernahme in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld**

Auf Grund einer Grundabteilung im Bereich Kalkstechen wurde eine Straßengrundabtretung erforderlich.

Der Gemeinderat beschließt auf Antrag des Vorsitzenden einstimmig, die in der Vermessungsurkunde GZ 4930/15 von DI Dr. Ferdinand Schlögelhofer vom 31.07.2015, dargestellte Straßenanlage (Trennstück 2) in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld zu übernehmen.

## **11. Öffentliches Gut Rad- und Gehweg Haslau – Übernahme in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld:**

### **11.1. Vermessungsurkunde GZ 4690/14 von Zivilgeometer**

#### **Dipl.-Ing. Dr. Ferdinand Schlögelhofer vom 21.10.2014, KG Euratsfeld**

Auf Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat einstimmig, die in der Vermessungsurkunde von DI Dr. Schlögelhofer, GZ 4690/14, vom 21.10.2014, dargestellte Straßenanlage (Trennstück 1, Grundstück Nr. 334/6 der KG Euratsfeld) in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld zu übernehmen.

### **11.2. Vermessungsurkunde GZ 4690A/14 von Zivilgeometer**

#### **Dipl.-Ing. Dr. Ferdinand Schlögelhofer vom 21.10.2014, KG Schönbichl**

Auf Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat einstimmig, die in der Vermessungsurkunde von DI Dr. Schlögelhofer, GZ 4690A/14, vom 21.10.2014, dargestellte Straßenanlage (Trennstück 1, Grundstück Nr. 1615/6 der KG Schönbichl) in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Euratsfeld zu übernehmen.

## **12. „Willkommen Mensch in Euratsfeld“ – Antrag auf einmalige Unterstützung**

Am Gemeindeamt ist ein Ansuchen von Herrn Anton Hiesleitner als Vertreter der Initiative „Willkommen Mensch in Euratsfeld“, die sich um die Unterbringung von Flüchtlingen in der Gemeinde kümmert, eingelangt. Es wird ersucht, die Marktgemeinde Euratsfeld möge diese Initiative und damit die in Euratsfeld untergebrachten Flüchtlinge einmalig mit einem Betrag von € 3.000,00 finanziell unterstützen.

Auf Antrag von Bürgermeister Johann Weingartner beschließt der Gemeinderat einstimmig, € 3.000,00 auf das Konto der Initiative „Willkommen Mensch in Euratsfeld“ zu überweisen.

## **13. Kleinstkinderbetreuungseinrichtung – Gemeindeförderung**

Unter Hinweis auf § 46 Abs. 2 NÖ Gemeindeordnung hat der Bürgermeister TOP 13 von der Tagesordnung abgesetzt.

## **14. Übernahme Winterdienst auf öffentlichen Gehsteigen**

Die Besitzer der Liegenschaften Brunnenstraße 17 und 19 haben ersucht, dass der Winterdienst am Gehsteig entlang ihrer Liegenschaften gegen Bezahlung von der Gemeinde verrichtet werden soll. Der Winterdienst am Gehsteig entlang der Brunnenstraße wird in diesem Bereich vor und nach diesen beiden Grundstücken von den Gemeindearbeitern verrichtet, eine Mitbetreuung dieses Zwischenstücks würde daher keinen extra Anfahrtsweg bedeuten.

Auf Antrag des Bürgermeisters beschließt der Gemeinderat einstimmig, dass der Winterdienst am Gehsteig entlang der Liegenschaften Brunnenstraße 17 und 19 von der Marktgemeinde Euratsfeld übernommen wird. Dafür gelten dieselben Bedingungen und Kosten (€ 100 für höchstens 50 Laufmeter Gehsteig), die im Vertrag mit den Liegenschaftseigentümern des Objektes Hauptstraße 20 festgelegt wurden.

In diesem Zusammenhang wird vereinbart, dass auch mit anderen Liegenschaftseigentümern Gespräche geführt werden müssen, deren Gehsteige von den Gemeindearbeitern winterdienstlich mitbetreut werden, weil das schon Jahrzehnte so gemacht wurde.

## **15. Berichte**

### **15.1. Berichte des Bürgermeisters**

#### 15.1.1.

Die Marktgemeinde Euratsfeld führte am 9. Oktober 2015 die Aktion „Dorfbegehung barrierefrei?“ des Bildungs- und Heimatwerkes und der NÖ.Regional.GmbH durch. 16 Personen haben daran teilgenommen. Die Fachexperten zeigten erste Verbesserungsvorschläge auf, ein ausführlicher Bericht wird der Gemeinde noch zur Verfügung gestellt werden.

#### 15.1.2.

Im Juni 2015 wurden die Projektunterlagen für die wasserrechtliche Bewilligung für die geplanten Hochwasserschutzmaßnahmen am Zauch- und Gafringbach bei der Wasserrechtsbehörde eingereicht.

#### 15.1.3.

Die Besitzer der Liegenschaft Hauptstraße 20 haben sich für die sauberen Arbeiten bedankt, die anlässlich der Gehsteigerrichtung entlang ihrer Liegenschaft getätigt wurden.

#### 15.1.4.

Folgende Termine werden vereinbart:

16.11.2015	Besprechung des Voranschlages mit den Vertretern der Fraktionen
26.11.2015	Gemeindevorstandssitzung
09.12.2015	Gemeinderatssitzung

#### 15.1.5.

In Kürze wird ein „Marterlbuch“ erscheinen, gestaltet von Alois Pruckner und Ernst Zehetgruber.

#### 15.1.6.

Bezüglich Baulandwidmung in Ferndorf ist dem Amt der NÖ Landesregierung noch ein geologisches Gutachten vorzulegen.

#### 15.1.7.

Am Gemeindeamt hat ein Vertreter die Reinigung der Photovoltaikanlagen angeboten. Erkundigungen sollen diesbezüglich bei der Firma Spreitzer eingeholt werden.

#### 15.1.8.

Der Antrag der Grünen, dass mehr winterfeste Mistkübel und auch Hundekotsackerl aufgestellt werden sollen, wird auf die Tagesordnung für die nächste Gemeinderatssitzung aufgenommen werden.

## 15.2. Weitere Berichte

15.2.1.

Vizebürgermeister Johann Engelbrechtsmüller berichtet über die Energiebuchhaltung, die jetzt über ein Jahr lang für alle öffentlichen Gebäude durchgeführt wurde.

Im nächsten Jahr wird es über die Organisation „Klima- und Energie-Modellregionen“ den Themenschwerpunkt E-Mobilität geben. In diesem Rahmen könnte überlegt werden, eine E-Tankstelle im Marktbereich zu installieren, das Fördermodell dafür muss aber noch abgewartet werden.

15.2.2.

GR Andreas Kloimwieder wird am 16.11.2015 wieder als Mobilitätsbeauftragter am Herbst-Fahrplandialog 2015 für unsere Region teilnehmen. Es wurde ihm aus der Bevölkerung mitgeteilt, dass das Anrufsammeltaxi Mosti nicht mehr zufriedenstellend betrieben wird.

Auf Antrag des Vorsitzenden beschließt der Gemeinderat einstimmig bei den Tagesordnungspunkten 16 bis 18 den Ausschluss der Öffentlichkeit und die Vertraulichkeit der Beratung und Beschlussfassung.

Beratung und Beschlussfassung sind daher in einem eigenen Protokoll festgehalten.

## 16. Ankauf von Grundstücken

## 17. Werkverträge für ärztliche Tätigkeiten

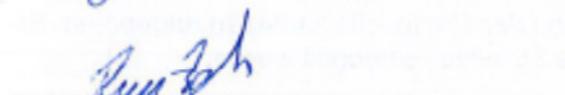
## 18. Personalangelegenheiten

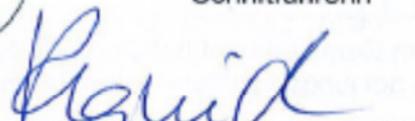
Diese Verhandlungsschrift wurde in der Sitzung des Gemeinderates am *3.11.* 2015 genehmigt.

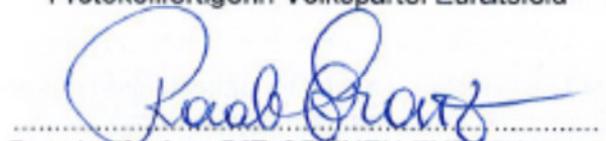
  
Bürgermeister



  
Schriftführerin

  
Protokollfertigerin Volkspartei Euratsfeld

  
Protokollfertiger SPÖ

  
Protokollfertiger DIE GRÜNEN EURATSFELD